

2024/2025. TANÉVBEN ÉRVÉNYES TANTÁRGYI PROGRAM	
Tantárgy teljes neve: SPANYOL SZAKNYELV I.	
Képzés: egységes osztatlan képzés (gyógyszerész)	
Munkarend: nappali	
Tantárgy rövidített neve: Sp.Szaknyelv I.	
Tantárgy angol neve: Spanish for Pharmacy I.	
Tantárgy német neve: Pharmazeutische Fachsprache Spanisch I.	
Tantárgy besorolása: kötelező/ szabadon választható /kritériumkövetelmény	
Tantárgy neptun kódja: GYSNYE218GIM	
A tantárgy oktatásáért felelős szervezeti egység: Szaknyelvi Intézet	
A tantárgyfelelős neve: Dr. habil. Fogarasi Katalin Elérhetőség: - telefon: +36-20-670-1330 - e-mail: fogarasi.katalin@semmelweis.hu	Beosztás, tudományos fokozat: Igazgató, PhD
A tantárgy oktatásában résztvevő(k) neve(i): Költőné Endrédi Orsolya Klempáné Faix Dóra Dr. Pálvölgyi Kata	Beosztás, tudományos fokozat: MA PhD MA
A tantárgy heti óraszám: 0 óra elmélet 2 óra gyakorlat	A tantárgy kreditpontja: 2 kredit
A tantárgy szakmai tartalma elsajátításának célja és feladata a képzés céljának megvalósításában: A Spanyol Szaknyelv I. tárgy bevezetést nyújt az általános orvosi, minden szakterületen előforduló gyógyszerészeti szituációk szakszókincsébe: panaszok kikérdezése gyógyszerkiadás során, utasítások megfogalmazása, betegtájékoztató, alapvető dokumentáció. A hallgatók kommunikációs szituációk gyakorlásán keresztül sajátítják el a szaknyelvi készségeket. A kurzus autentikus szaknyelvi beszédaktusokra, szakszövegekre és szaknyelvi dokumentációra épül. Célja, hogy minimálisan B1 szintről indulva juttassa el a hallgatókat a szaknyelvi kommunikációs szintre, megalapozza és elmélyítse a hallgatók szaknyelvi ismereteit.	

A tantárgy rövid leírása:

A Spanyol Szaknyelv I. tárgy bevezetést nyújt az általános, minden szakterületen előforduló gyógyszerészeti szituációk szakszókincsébe: panaszok kikérdezése gyógyszerkiadás során, utasítások megfogalmazása, betegtájékoztató, alapvető dokumentáció. A hallgatók B1 szaknyelvi szintjét konszolidálja és mélyíti.

Főbb tartalmi csomópontok:

- testtájak, testrészek
- betegségek, gyógyszerformák
- beteg kikérdezése, betegtájékoztató gyógyszerkiadás során
- utasítások megfogalmazása
- fájdalomcsillapítás, gyógyszeradagolás ismertetése
- laborvizsgálatok
- műtéti beavatkozások
- alapvető dokumentáció kezelése.

A kurzus elvégzése után a hallgató

- ismeri a gyógyszerészeti szaknyelvet
- ismeri a vényírás, értelmezés szaknyelvi elemeit spanyol nyelven
- ismeri a családban előforduló betegségek szakszókincsét
- ismeri a szaknyelv nyelvi struktúráját
- ismeri a szaknyelvi kifejezések igényes, félreérthetetlen megfogalmazását
- képes a gyógyszerész-orvosi szaknyelv értő átadására betegek számára
- képes gyógyszerész-beteg, illetve gyógyszerész-orvos szituációban eltérő regisztereket használni
- képes receptet értelmezni spanyol nyelven
- képes laborleleteket értelmezni spanyol nyelven
- képes betegnek tanácsot adni, vérnyomás és vércukormérés lépéseit ismertetni
- a mindennapi életben, a páciensekkel szemben fontosnak tartja a számukra is érthető kommunikációt, a szakkifejezések kifejezések elmagyarázását
- hatékonyan közreműködik a szakmai kommunikációban

Az adott félévi kurzusra vonatkozó adatok

Tárgyfelvétel féléve	Kontakt elméleti óra	Kontakt gyakorlati óra	Kontakt demonstrációs gyakorlati óra (szeminárium)	Egyéni óra	Össz. óra	Meghirdetés gyakorisága	Konzultációk száma
félévtől	--	28	--	--	28	Őszi szemeszterben* Tavaszi szemeszter* Mindkét szemeszterben* (* Megfelelő aláhúzendő)	--

A kurzus oktatásának időterve**

Elméleti órák tematikája (heti bontásban): ----

Gyakorlati órák és tematikája:

A Spanyol Szaknyelv I. tárgy bevezetést nyújt az általános, minden szakterületen előforduló gyógyszerészeti szituációk szakszókincsébe: panaszok kikérdezése gyógyszerkiadás során, utasítások megfogalmazása, betegtájékoztató, alapvető dokumentáció. A hallgatók B1 szaknyelvi szintjét konszolidálja és mélyíti.

1. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Ismerkedés, egyetemi tanulmányok, tantárgyak, szakterületek

készség: alapadatokkal kapcsolatos információkérés, eligazodás az orvosi szakterületeken

2. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Testtájak, testrészek és kapcsolódó tünetek. Gyógyszerformák és gyógyszertípusok az alkalmazás helye szerint

készség: jelen panaszok kikérdezése gyógyszerkiadás során

3. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Betegségek és műtéti beavatkozások. Gyógyszerformák

készség: Panaszok kikérdezése gyógyszerkiadás során

4. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Örökletes betegségek, hajlamok, halálokok.

Gyógyszertípusok a terápiás hatás szerint

készség: családban előforduló betegségek és szociális körülmények kikérdezése gyógyszerkiadás során

5. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: A fájdalom jellege és

fájdalomcsillapítás. A fájdalomcsillapítók típusai

készség: utasítások és kérdések megfogalmazása

6. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia Szakorvoshoz való irányítás. A recept ismertetése

készség: panaszok kiértékelése; eligazodás a recepten, hibás recept javítása

7. hét: Írásbeli számonkérés.

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Gyógyszerek adagolása,

javallatok és ellenjavallatok

készség: betegtájékoztató értelmezése

8. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Sürgősségi ellátás

készség: OTC készítmény kiadása, betegtájékoztató

9. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Laborvizsgálatok. Vércukormérés gyógyszertárban

készség: vizsgálatra való felkészítés, leletek értelmezése, betegtájékoztató

10. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Műszeres vizsgálatok. Vérnyomásmérés gyógyszertárban

készség: vizsgálatra való felkészítés, leletek értelmezése, betegtájékoztató

11. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Sebészeti beavatkozások, műtétek

készség: műtetre való felkészítés, sebkezelés, műtét utáni tanácsadás

12. hét:

Írásbeli számonkérés

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Életvitel műtét után, krónikus betegséggel

készség: zárójelentés értelmezése, tanácsadás

13. hét: Szóbeli számonkérés Prezentációk, referátumok

készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása

14. hét: Szóbeli számonkérés, kurzuszárás: értékelés, javítás, jegybeírás

készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása

Az egyes csoportok képességétől, igényeitől és a tananyag aktualizálásától, fejlesztésétől függően kisebb változások a félév menetében elképzelhetők. Ezek azonban nem érintik a félév folyamán elvégzendő anyag témáját és mennyiségét.

Az adott tantárgy határterületi kérdéseit érintő egyéb tárgyak (kötelező és választható tantárgyak is). A tematikák lehetséges átfedései:----

Konzultációk rendje: megbeszélés szerint

Kurzus követelményrendszere

<p>A kurzus felvételének előzetes követelménye(i): ----</p> <p>A foglalkozásokon való részvétel követelményei, az elfogadható hiányzások mértéke, a távolmaradás igazolásának módja, pótlás lehetősége: Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.</p>
<p>Az érdemjegy kialakításának módja***, a félévközi részteljesítmértékelések (beszámolók, zárthelyi dolgozatok) formája, száma, témakörei és időpontjai, értékelésbe beszámításuk módja, pótlási és javítási lehetőségek (TVSZ. 25.-28.§-ban foglaltak szerint): Zárthelyi dolgozat: 7. hét Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag (1-6. hét tananyaga) Szóbeli beszámoló: 13. vagy 14. hét Téma: 1-12.hét tananyaga Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegybe.</p> <p>A hallgatói teljesítmény értékelése: 90 – 100% = jeles (5) 76 – 89% = jó (4) 61 – 75% = közepes (3) 50 – 60% = elégséges (2) 0 – 49% = elégtelen (1)</p>
<p>A félév végi aláírás feltételei (TVSZ. 29.§-ban foglaltak szerint): Részvétel az írásbeli zárthelyin és a szóbeli beszámolón, valamint részvétel az órákon. Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít</p>
<p>A hallgató félév során egyéni munkával megoldandó feladatainak száma és típusa, ezek leadási határideje: ----</p>
<p>A félév végi számonkérés típusa: aláírás*/gyakorlati jegy*/kollokvium*/szigorlat* az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint</p>
<p>Vizsgakövetelmények:</p>
<p>A félév végi számonkérés formája: írásbeli/szóbeli/gyakorlati feladat teljesítése/projektfeladat teljesítése/kombinált vizsga (TVSZ. 30.§ szerint)* * Megfelelő aláhúzendó</p>
<p>A jegymegajánlás lehetősége és feltételei: ----</p>
<p>A tananyag elsajátításához, a tanulmányi teljesítmény értékelések teljesítéséhez szükséges ismeretek megszerzéséhez felhasználható alapvető jegyzetek, tankönyvek, segédletek és szakirodalom listáját, valamint a felhasználható fontosabb technikai és egyéb segédeszközök, tanulmányi segédanyagok: A Szaknyelvi Intézet szaknyelvoktatói által szerkesztett, autentikus gyógyszerészeti dokumentációt tartalmazó tananyag, moodle tananyagok, online tananyagok az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint</p>
<p>Több féléves tantárgy esetén a párhuzamos felvétel lehetőségére, valamint az engedélyezés feltételeire vonatkozó oktatási-kutatási szervezeti egység álláspontja: igen*/nem*/egyéni elbírálás alapján* (* Megfelelő aláhúzendó)</p>
<p>A tantárgyleírást készítette: Dr. habil. Fogarasi Katalin, Nagy Borbála, Dr. Varga Éva Katalin PhD</p>